

TỔNG QUAN TÌNH HÌNH NGHIÊN CỨU SỬ DỤNG E-PORFOLIO VÀO GIẢNG DẠY TIẾNG ANH TRÊN THẾ GIỚI VÀ TẠI VIỆT NAM

HOÀNG THU BA *

Tóm tắt: Cuộc cách mạng công nghệ 4.0 đang diễn ra hết sức mạnh mẽ ở các lĩnh vực trong cuộc sống và ngành giáo dục cũng không phải là một ngoại lệ. Việc áp dụng công nghệ hay áp dụng các ứng dụng trong giảng dạy là một điều tất yếu trong bối cảnh này. Cụ thể, bài viết được thực hiện qua phương pháp nghiên cứu thứ cấp đã khái quát hóa xu hướng áp dụng *e-portfolio* (hồ sơ bài làm điện tử) trong giảng dạy tiếng Anh trên thế giới và tại Việt Nam. Kết quả khái quát tổng quan tình hình nghiên cứu về kỹ thuật này trong thời đại mới khẳng định tính hiệu quả của *e-portfolio* trong giảng dạy và phần nào sáng tỏ khoảng trống nghiên cứu cho các công trình trong tương lai.

Từ khóa: *Hồ sơ bài làm điện tử*, dạy và học tiếng Anh.

Abstract: The industrial revolution 4.0 with new technologies has been taking place very strongly in all areas of life, especially in education. Applying technology in learning and teaching is inevitable in the current era. The article was conducted through secondary research method to generalize the trend of applying *e-portfolio* as a pedagogical tool in English language teaching in both the worldwide and Vietnam context. The findings summarize analytically the research situation on this technique, then confirm the effectiveness of *e-portfolio* in English language teaching and partly clarifying the research gap for further studies.

Keywords: *E-portfolio*, English teaching and learning.

1. Đặt vấn đề

Trong giảng dạy và học tập ngoại ngữ, việc áp dụng các phương pháp giảng dạy, kỹ thuật luyện tập và đánh giá phù hợp, hiệu quả vẫn là vấn đề cần nghiên cứu của nhiều nhà giáo dục. Trong số các phương pháp, kỹ thuật giảng dạy và học tập ngoại ngữ, *portfolio* (tạm dịch: *hồ sơ bài làm*) - là một trong những kỹ thuật và công cụ đánh giá đã được nhiều nhà khoa học chứng minh tính hiệu quả cho người học ngoại ngữ. Tuy nhiên, gần đây, kể từ thời kỳ Covid 19, dạy và học theo hình thức trực tuyến đã tạo ra những thay đổi tất yếu trong phương pháp giảng dạy, do đó việc chuyển đổi áp dụng *e-portfolio* (tạm dịch: *hồ sơ bài làm điện tử*) vào giảng dạy và học tập tiếng Anh cho sinh viên khi tham gia các chương trình học qua hình thức trực tuyến là điều cần thiết và cần nghiên cứu. Như vậy, từ bối cảnh chung và tính cấp thiết của đề tài, bài viết được thực hiện qua phương pháp nghiên cứu thứ cấp sẽ mô tả xu hướng chung trong công tác nghiên cứu sử dụng *e-portfolio* vào giảng dạy tiếng Anh trên thế giới và tại Việt Nam.

* ThS - Trường Đại học Thương mại; Email: hoangthuba@tmu.edu.vn

Để thực hiện nghiên cứu thứ cấp, bài viết tiếp cận nội dung nghiên cứu từ các công trình, bài báo khoa học trong và ngoài nước; sau đó tiến hành phân loại, phân tích và khái quát bức tranh nghiên cứu kỹ thuật áp dụng e-portfolio vào giảng dạy các kỹ năng tiếng Anh nói riêng và các kỹ năng ngoại ngữ nói chung, từ đó đề xuất khuyến nghị khi áp dụng kỹ thuật này vào giảng dạy tiếng Anh.

2. Một số khái niệm công cụ

Xét từ góc độ giáo dục, thuật ngữ *portfolio* (*hồ sơ bài làm*) là bộ sưu tập có mục đích của người học nhằm trưng bày những kết quả, thành tựu trong lĩnh vực của mình. Bộ sưu tập này phải có sự tham gia của người học trong việc lựa chọn nội dung, tiêu chí lựa chọn, tiêu chí khen thưởng và bằng chứng tự nhận xét/ đánh giá của học sinh/ giáo viên. Thông thường, các định dạng lưu trữ truyền thống đối với hồ sơ trong giáo dục là trên giấy và các sản phẩm bao gồm các văn bản và hình ảnh trên giấy. Theo nhiều nhóm nghiên cứu, *portfolio* còn là một trong những công cụ đánh giá thực tế gồm một bộ minh chứng được sắp xếp, bao gồm các nhận xét, phản hồi, đánh giá. *Portfolio* có thể gồm bài tập về nhà, bài tập tại lớp, thuyết trình, tác phẩm nghệ thuật, báo cáo và bài tiểu luận của sinh viên hoặc nhóm trong một học kỳ, một năm, hoặc vài năm [16].

Gần đây, công nghệ đã cho phép chuyển đổi *portfolio* (*hồ sơ bài làm*) thành *e-portfolio* (*hồ sơ bài làm điện tử*). Helen Barrett, một trong những nhà khoa học chuyên nghiên cứu về kỹ thuật này xác định: *e-portfolio* là hồ sơ sử dụng công nghệ điện tử, cho phép người xây dựng hồ sơ thu thập và tổ chức các sản phẩm dưới dạng nhiều loại phương tiện truyền thông (âm thanh, video, đồ họa, văn

bản). Một *e-portfolio* chuẩn dựa trên một cơ sở dữ liệu hoặc liên kết siêu văn bản để thể hiện rõ mối quan hệ giữa tiêu chuẩn và mục tiêu, giữa sản phẩm và nhận xét/ đánh giá. Xét ở góc độ giảng dạy, Reinholz [32] cho rằng: *e-portfolio*, giống như *portfolio* thông thường, có tính năng ngang hàng và/ hoặc tự đánh giá. Đánh giá ngang hàng diễn ra khi một học sinh đánh giá công việc của một học sinh khác và tự đánh giá xảy ra khi một học sinh đánh giá công việc của chính mình. Tự đánh giá cho phép học sinh đặt mục tiêu và học độc lập, trong khi đánh giá ngang hàng cho phép họ hợp tác. Hay đơn giản hơn, *e-portfolio* được Dougherty và Coelho [15] định nghĩa là việc sử dụng các công cụ kỹ thuật số để thu thập công việc kỹ thuật số của sinh viên sử dụng các tài nguyên công nghệ này để thể hiện việc học của học sinh; tăng cường rèn luyện.

Từ khía cạnh phát huy tính chủ động của người học, Buyarski và cộng sự [9] đã khẳng định: *e-portfolio* cung cấp không gian và nền tảng cho sinh viên và giảng viên cùng tạo ra những trải nghiệm học tập ý nghĩa thông qua việc chủ động và tích cực tham gia, cộng tác nhằm tạo nên quá trình học mà ở đó người học được sống, trải nghiệm và thực hiện việc học tập. Nó không chỉ mang lại cơ hội cho học sinh khám phá và nhận ra vai trò của mình với tư cách là người học, tạo kết nối và tích hợp việc học một cách có chủ đích mà còn là một cách đánh giá mang tính thực tiễn việc học tập của học sinh và sự thành công của chương trình đối với các giáo viên và nhà quản lý giáo dục.

3. Kết quả nghiên cứu

3.1. Xu hướng nghiên cứu việc sử dụng *e-portfolio* vào giảng dạy ngoại ngữ trên thế giới

Trên thế giới, nghiên cứu về việc sử

dụng *portfolio* hay *e-portfolio* vào nâng cao ngoại ngữ cho người học rất đa dạng và được quan tâm bởi nhiều nhà giáo dục. Đây được coi là những nghiên cứu có tính thực tiễn, ứng dụng cao, góp phần định hướng, hỗ trợ cho công tác giảng dạy và học tập của người dạy và người học. Đa phần các nghiên cứu đều được thực hiện nhằm đánh giá hiệu quả của việc áp dụng *e-portfolio* vào công tác giảng dạy và học tập ngoại ngữ, kiểm chứng mối quan hệ giữa việc áp dụng *e-portfolio* với tính tự chủ của người học, hoặc nghiên cứu áp dụng *e-portfolio* như một công cụ đánh giá hiệu quả trong dạy và học ngoại ngữ.

3.2. Nghiên cứu tác động của *e-portfolio* với hiệu quả dạy và học tiếng Anh

Qua tổng quan tình hình nghiên cứu, nhiều bằng chứng mang tính lý thuyết và thực nghiệm đã chứng minh việc sử dụng *e-portfolio* như công cụ sư phạm/ công cụ giảng dạy. Các nghiên cứu đã tổng hợp và tạo ra một cơ sở lý thuyết đáng tin cậy đối với việc sử dụng *e-portfolio*, lợi ích tiềm tàng của chúng đối với việc dạy, học và đánh giá cũng như tiềm năng của *e-portfolio* đối với hỗ trợ việc học tập độc lập và tự chủ. Những quan điểm này đã được các nhà nghiên cứu trên thế giới như Huang và Hung [20], Kabilan và Khan [22], Aydin [5], Wicks và Lumpe [38], Barrot [6], Van Wyk [37], Barrot [7], McGregor [28],... ủng hộ và chỉ ra nhiều kết quả tích cực cho cả người dạy và người học tiếng Anh khi áp dụng *e-portfolio*. Gordon [17] lý giải tiếng Anh và kỹ năng tiếng của người học đã được cải thiện đáng kể bởi vì họ phải suy nghĩ về ngôn ngữ được học hầu như mọi lúc trong quá trình thực hiện *e-portfolio*. McGregor [28] nhấn mạnh rằng, việc sử dụng *e-portfolio* dựa trên nền tảng mạng xã

hội trong quá trình nghiên cứu tiếng nước ngoài đã thúc đẩy nhận thức về quá trình tự học. Nó có thể tác động đáng kể đến việc lĩnh hội ngôn ngữ vì học sinh có cơ hội phản ánh về việc học của họ và đặt câu hỏi cho giáo viên cố vấn. Người cố vấn này đóng vai trò là “người hiểu biết hơn”, hỗ trợ họ trong việc tiếp thu thông tin mới và tăng cường trải nghiệm. Như trong nghiên cứu tác động của *e-portfolio* tới kỹ năng đọc, nhiều nhà nghiên cứu khẳng định kỹ năng đọc của học sinh được bồi dưỡng thông qua đọc liên tục các chủ đề liên quan (Aydin [5]; Barrot [6]; Kabilan và Khan [22]). Hay đối với kỹ năng nói, học sinh nâng cao kỹ năng này thông qua các cơ hội thực hành nói bổ sung trên *e-portfolio*, ở mọi nơi và bất cứ lúc nào (Huang và Hung [20]). Cepik và Yastibas [11] đã đánh giá 17 sinh viên học tiếng Anh ở Thổ Nhĩ Kỳ sử dụng *e-portfolio*. Họ đã báo cáo rằng các hoạt động tổng thể của *e-portfolio* đã giúp sinh viên cải thiện kỹ năng nói của họ về mặt ngữ pháp, phát âm, từ vựng và bố cục. Sau nhiều lần trải nghiệm quay phim cuộc hội thoại, họ cũng nhận thấy rằng học sinh ngày càng hứng thú, chăm chỉ nói và trở nên tự tin hơn. Nhóm nghiên cứu Sun và Yang [36] mở rộng cuộc thảo luận bằng cách đưa YouTube và Facebook vào trong *e-portfolio*, đồng thời đo lường khả năng nói của 14 sinh viên học tiếng Anh ở Đài Loan. Họ sử dụng phân tích định tính để xác định rằng học sinh đã cải thiện khả năng nói của mình, đặc biệt là trong việc nghĩ ra ý tưởng, sáng tạo nội dung và phát âm. Ngoài ra, sinh viên rèn luyện tính kiên trì nhờ các hoạt động kích thích có trong *e-portfolio*. Về kỹ năng viết, sau mỗi lần phản hồi, đánh giá, người học đã tiến bộ hơn, viết tốt hơn và có cấu trúc tốt hơn (Kabilan và Khan [22]), hay vốn từ mới và ngữ pháp tăng lên

(Aydin [5]), nắm được cách sử dụng ngôn ngữ mới từ việc đọc bài làm của bạn bè và chỉnh sửa trong khi viết (Kabilan và Khan [22]). Bên cạnh đó, bài viết của người học được cải thiện vì họ đã xem lại sản phẩm của mình trước khi đăng vì ý thức rằng người khác sẽ đọc chúng (Rubrico [33]). Các phát hiện cũng chỉ ra rằng, *e-portfolio* trên nền tảng mạng xã hội mang lại cho sinh viên cơ hội viết (Kabilan và Khan [22]) và không gian để trình bày rõ ràng, chia sẻ và tóm tắt những gì họ học được thông qua việc viết nhật ký phản ánh (Wicks và Lumpe [38]; Van Wyk [37]). Quá trình thực hiện kỹ thuật này giúp giáo viên và học sinh có thể lấy thông tin được đăng qua *e-portfolio*, ghi chú, bài tập, điểm thảo luận nhóm, ghi chú phản ánh, và đánh giá đồng đẳng. Tạo điều kiện thuận lợi cho giáo viên và học sinh tổ chức, thông báo tài liệu và tiến bộ của học sinh theo thời gian. Việc sử dụng *e-portfolio* là một cách tiếp cận kết hợp học tập, giảng dạy và đánh giá văn bản cùng nhau (Hung [21]). So với đánh giá truyền thống, chẳng hạn như viết luận theo thời gian, *e-portfolio* được định hướng theo quá trình, có thể khuyến khích học sinh thể hiện thành tích học tập của mình, phản ánh về việc học của họ theo thời gian, cũng như để sửa đổi và cải thiện công việc của họ (Kongsuebchart và Suppasetseree [25]).

Xét về lợi ích giảng dạy, *e-portfolio* cung cấp một nền tảng để chia sẻ kinh nghiệm thực hành giảng dạy trong các bối cảnh khác nhau. Việc sử dụng *e-portfolio* đã mang lại nhiều cơ hội hơn cho giáo viên dạy học gắn liền giữa lý thuyết và thực hành. Quá trình các giáo viên tham gia vào hồ sơ bài làm giảng dạy trực tuyến đã tạo cơ hội cho giáo viên tham gia vào quá trình

học tập mang tính biến đổi, trong đó làm phong phú thêm các ý tưởng và những trải nghiệm. Theo Kabilan [23], điều này đã tạo điều kiện thuận lợi cho việc đổi mới, sàng lọc kiến thức mang tính cá nhân và có ý nghĩa đối với mỗi thành viên cá nhân của cộng đồng trực tuyến.

3.3. Nghiên cứu tác động của việc áp dụng *e-portfolio* với tính tự chủ của người học

So với các phương pháp đánh giá truyền thống, *e-portfolio* được coi như một công cụ đánh giá kết quả học tập hiệu quả với nhiều ưu điểm (Spratt, Pulverness và Williams [35]). Ưu điểm thứ nhất, *e-portfolio* tạo cơ hội cho người học tự đánh giá kết quả học tập, tập trung đánh giá quá trình học và tự đánh giá của sinh viên; do đó họ phải có trách nhiệm trong việc học và tự đánh giá kết quả học tập của mình. Quá trình này giúp sinh viên nâng cao ý thức trách nhiệm, một trong những phẩm chất cá nhân của một người tự chủ trong học tập (Macaskill và Taylor [27]). Ưu điểm thứ hai, khi thực hiện *e-portfolio*, sinh viên chủ động trong việc kiểm soát quá trình học của mình bằng nhiều cách khác nhau như lập kế hoạch, sắp xếp, theo dõi, quan sát, suy ngẫm,... và đây là những việc mà người học tự chủ phải làm khi trải qua các giai đoạn của quá trình học (Reinders và Balcikanli [31]). Ưu điểm thứ ba, *e-portfolio* nhấn mạnh vai trò của sinh viên, đặc biệt là quá trình thực hiện, họ có cơ hội xem xét lại quá trình học và cho người khác thấy sự tiến bộ và kết quả học của mình (Paulson, Paulson và Meyer [30]). Kết quả là sinh viên sẽ hiểu được thành quả đạt được và điều này giúp họ tạo thêm động lực tiếp tục học và động lực là một trong những phẩm chất cá nhân giúp sinh viên hình thành thiện chí làm việc độc lập (Macaskill và Taylor [27]).

Akçıl và Arap [3] cho biết, có những ý kiến tích cực về việc sử dụng *e-portfolio* để giúp sinh viên học tập lâu dài bởi vì *e-portfolio* đã giúp họ tự kiểm soát việc học và có thêm động lực để học. Nhóm đã rút ra một số lợi ích của việc sử dụng *e-portfolio* như một công cụ đánh giá kết quả rèn luyện của sinh viên như tạo động lực trong việc phát triển nghề nghiệp và nâng cao nhận thức về tầm quan trọng của quy trình tự đánh giá quá trình học. Cakir và Balcikanli [10] đã chỉ ra những lợi ích của việc sử dụng *portfolio* theo khung tham chiếu Châu Âu như phát triển khả năng tư duy, tự đánh giá, nhận thức,... và người tự chủ trong học tập luôn cần những kỹ năng này. Theo Hung [21], *e-portfolio* có ảnh hưởng tích cực đối với việc học như xây dựng mô hình học tập cộng đồng, làm cho việc học nhóm dễ dàng hơn, nâng cao khả năng tiếp nhận kiến thức thuộc lĩnh vực chuyên môn, cải thiện kỹ năng chuyên môn và nuôi dưỡng kỹ năng tư duy.

Việc sử dụng *portfolio* vốn được chứng minh là một phương pháp kết hợp giữa việc học, dạy và đánh giá kỹ năng ngoại ngữ (Hamp-Lyons và Condon [18]). So với đánh giá truyền thống, chẳng hạn như bài luận tính thời gian viết, *e-portfolio* được định hướng theo quy trình, có thể khuyến khích sinh viên thể hiện việc học của mình qua kết quả/ thành tích, phản ánh quá trình học tập của họ theo thời gian, cũng như sửa đổi và cải thiện công việc của họ (Kongsuebchart và Suppasetseree [25]). Đánh giá bằng *e-portfolio* thường liên quan đến các hoạt động phản hồi, chẳng hạn như tự đánh giá, đánh giá đồng đẳng (sinh viên tự đánh giá lẫn nhau) và đánh giá bởi giáo viên/trợ giảng (Lam [26]). Khi *e-portfolio* được sử dụng để tự đánh giá, chúng có thể hỗ trợ học sinh kiểm soát việc học của mình

và sự tiến bộ, tự quản lý và tự điều chỉnh (Karami Sadighi, Bagheri và Riasati [24]; Al-Hawamleh, Alazemi và Al-Jamal [4]). Trong quá trình đánh giá đồng đẳng, học sinh có thể học hỏi từ các bạn cùng lớp thông qua việc phản hồi và tiếp nhận phản hồi về công việc của mình. Tuy nhiên, đánh giá của người hướng dẫn hoặc người dạy có thể cung cấp cho người học có cơ hội thảo luận và nhận phản hồi từ những người có năng lực hơn (Namaziandost, Alekasir, Sawalmeh và Miftah [29]). Vì vậy, việc đánh giá *e-portfolio* được coi là lấy học sinh làm trung tâm, mang tính tương tác và phù hợp với bối cảnh hơn so với đánh giá truyền thống (Lam [26]).

Qua tổng quan tình hình nghiên cứu, mảng nghiên cứu về *e-portfolio* trong giảng dạy ngoại ngữ còn khá hạn chế do tính mới trong giảng dạy trực tuyến. Đa phần nghiên cứu trước tập trung về việc áp dụng *portfolio* vào nâng cao và đánh giá các kỹ năng ngoại ngữ cho sinh viên chuyên và không chuyên tại các trường đại học và cao đẳng. Các nghiên cứu này đều có điểm chung về đối tượng nghiên cứu là sinh viên năm thứ nhất, thứ hai tại các trường đại học ở Việt Nam. Điểm khác biệt giữa các công trình là sự đa dạng về phương pháp nghiên cứu, từ các phương pháp thực nghiệm, hành động đến khảo sát bằng bảng câu hỏi hoặc phỏng vấn, kết hợp phương pháp định tính và định lượng nhằm một mục đích chung đánh giá mức độ hiệu quả của *portfolio* tới các kỹ năng tiếng Anh của người học. Đồng thời, các nghiên cứu đều khẳng định hiệu quả của việc áp dụng *portfolio* vào nâng cao và tăng tính chủ động của người học trong luyện tập kỹ năng tiếng Anh.

Về việc sử dụng *e-portfolio* trong giảng dạy ở Việt Nam, có một số nghiên cứu nổi bật của Trần Thanh Hùng [1], Trần Nữ Mai

Thy, Phan Thị Thu Nga, Lê Phương Thảo và Đoàn Kim Khoa [2]. Đa phần các nghiên cứu này thiên về ứng dụng *e-portfolio* trên các nền tảng công nghệ, các bước thực hiện giảng dạy và đánh giá sử dụng *e-portfolio*, mức độ hiệu quả của *e-portfolio* với dạy và học các kỹ năng tiếng Anh, áp dụng *e-portfolio* giúp người học phát huy tính tự chủ.

Nhóm tác giả Tran, A. H., Nguyen, H. T., Nguyen, H. M., Vu, V. T. T. và Vu, V. T. (2009) (trích theo Phan Thị Thu Nga, Lê Phương Thảo và Đoàn Kim Khoa [2]) đề nghị sử dụng *portfolio* trong dạy kỹ năng viết nhờ ba lợi ích nổi bật là: giúp người học phát triển khả năng giao tiếp và hợp tác với đồng môn; tăng cường tính tự chủ của người học và thay đổi vai trò của người học theo định hướng lấy người học làm trung tâm. Trần Thanh Hùng [1] kết luận việc ứng dụng *e-portfolio* giúp sinh viên ngoại ngữ nâng cao kỹ năng tin học và *e-portfolio* tạo điều kiện thuận lợi cho việc trao đổi, góp ý và đánh giá giữa các sinh viên với nhau và đặc biệt là giữa sinh viên với giảng viên. Theo Tran, T. N. M. (2011) [trích theo Phan Thị Thu Nga, Lê Phương Thảo và Đoàn Kim Khoa [2]], *e-portfolio* là một trong những kỹ thuật đánh giá kết quả học tập của sinh viên trong môi trường trực tuyến và cũng là hình thức kết hợp giữa đánh giá cuối kỳ và đánh giá quá trình; hơn nữa, *e-portfolio* cho phép giảng viên đánh giá kỹ năng học thuật cũng như kiến thức chuyên môn của sinh viên.

Như vậy, từ các công trình nổi bật liên quan tới *e-portfolio* có thể nhận thấy, mặc dù đã có nhiều nghiên cứu về mức độ hiệu quả của việc sử dụng *e-portfolio* đối với dạy, học và đánh giá ngoại ngữ, nhưng số lượng chưa nhiều, do đó việc nghiên cứu vấn đề này tại Việt Nam là cần thiết và tiềm năng.

4. Kết luận

E-portfolio (hồ sơ bài làm điện tử) đã được chứng minh là tạo ra cả cơ hội và thách thức cho việc dạy, học và đánh giá; cũng như đã được xác định những khuyến cáo, đề xuất trong việc áp dụng *e-portfolio* từ lý thuyết đến thực tiễn. Áp dụng *e-portfolio* có thể tạo cơ hội cho các hoạt động mang tính chuyển đổi trong dạy, học và đánh giá ở các bậc học như tạo cơ hội để tiếp cận các cấu trúc khó đo lường như cộng tác, phản ánh và hành trình học tập của học sinh. Tuy nhiên, *e-portfolio* cần phải được đánh giá, thiết kế và triển khai cẩn thận để đạt được hiệu quả, kết quả công bằng và đáng tin cậy. Qua những hạn chế, thách thức được xác định từ các nghiên cứu trước, các nhà giáo dục, giảng viên cũng cần xem xét khi áp dụng *e-portfolio* trong môi trường giáo dục, bối cảnh riêng của mình. Như vậy, với mục đích của bài viết là nhằm đóng góp vào bức tranh nghiên cứu *e-portfolio* trong thời đại mới và chỉ ra những vấn đề chung khi áp dụng *e-portfolio* vào dạy, học và đánh giá năng lực tiếng Anh cho người học trong và ngoài nước, làm tiền đề cho các nghiên cứu trong tương lai.

TÀI LIỆU THAM KHẢO

- [1] Trần Thanh Hùng, *Ứng dụng công nghệ thông tin trong giảng dạy ngoại ngữ: Hồ sơ khoa học dưới dạng điện tử của sinh viên*, Luận văn Thạc sĩ, Đại học Đà Lạt, 2011.
- [2] Phan Thị Thu Nga, Lê Phương Thảo, Đoàn Kim Khoa, “Sử dụng ‘E-Portfolio’ trên trang Google Sites để giúp sinh viên phát triển tính tự chủ trong học chế tín chỉ”, *Tạp chí khoa học Đại học Mở thành phố Hồ Chí Minh - Khoa học xã hội*, Số 13(1), tr. 14-28, 2018.
- [3] Akçıl, U., & Arap, I., “The opinions of education faculty students on learning process involving e-portfolios”, *Procedia Social and*

Behavioral Sciences, Vol. 1, pp. 395-400, 2009.

[4] Al-Hawamleh, M. S., Alazemi, A. F., & Al-Jamal, D. A., "Digital portfolio and self-regulation in speaking tasks", *Asian-Pacific Journal of Second and Foreign Language Education*, Vol. 7, No. 1, pp. 1-19, 2022.

[5] Aydin, S., "FL writers' attitudes and perceptions toward F-Portfolio use", in *TechTrends* 8/2, pp. 59-77, 2014.

[6] Barrot, J., "Using Facebook-based e-portfolio in ESL writing classrooms: Impact and challenges", in *Language, Culture and Curriculum* 29/3, pp. 286-301, 2016.

[7] Barrot, J., "Using the sociocognitive-transformative approach in writing classrooms: Effects on L2 learners' writing performance", in *Reading & Writing Quarterly* 34/2, pp. 187-201, 2018.

[8] Bryant, L. H., & Chittum, J. R., "ePortfolio Effectiveness: A(n Ill-Fated) Search for Empirical Support", *International Journal of ePortfolio*, Vol. 3, No. 2, pp. 189-198, 2013.

[9] Buyarski, C., Oaks, S., Reynolds, C., Rhodes, T. L., "The promise of eportfolios for student learning and agency", in Batson, T., Coleman, K. S., Chen, H. L., Watson, C. E., Rhodes, T. L., Harver, A. (Editors), *Field guide to eportfolio*, Association of American Colleges and Universities, pp. 7-13, 2017.

[10] Cakir, A. & Balçikanlı, C., "The use of the EPOSTL to foster teacher autonomy: ELT student teacher's and teacher trainers' view", *Australian Journal of Teacher Education*, Vol. 37, Iss. 3, pp. 1-16, 2012.

[11] Cepik, S., & Yastibas, A. E., "The use of e-portfolio to improve English speaking skill of Turkish EFL learners", *The Anthropologist*, Vol. 16, No. 1-2, pp. 307-317, 2013.

[12] Chung, H., & Kim, H., "Implementing professional standards in teacher preparation programs in the United States: Pre-service teachers' understanding of teaching standards", *Kedi Journal of Educational Policy*, Vol. 7, No. 2, pp. 355-377, 2010.

[13] De Jager, T., "Impact of e-Portfolios on science student-teachers' reflective metacognitive learning and the development of higher-order thinking skills", *Journal of University Teaching & Learning Practice*, Vol. 16, No. 3, pp. 1-15, 2019.

[14] Denton, D., & Wicks, D., "Implementing

electronic portfolios through Social Media Platforms: Steps and student perceptions", *Journal of Asynchronous Learning Network*, Vol. 17, No. 1, pp. 125-135, 2013.

[15] Dougherty, E., & Coelho, D., "Eportfolios in English Language Learning: Perceptions of Arabic-Speaking Higher Education Students", *TESL-EJ*, Vol. 21, No. 3, pp. 1-21, 2017.

[16] Efe, H., "Reflective Portfolio Assessment in an EFL Context", *Anthropologist*, Vol. 24, No. 1, pp. 157-163, 2016.

[17] Gordon, L., "Students as co-designers: Peer and instructional resources for novice users of ePortfolio", *International Journal of ePortfolio*, Vol. 7, No. 2, pp. 113-127, 2017.

[18] Hamp-Lyons, L., & Condon, W., *Assessing the Portfolio: Principles for Practice, Theory and Research*, Hampton Press, New York, 2000.

[19] Harun, R. N. S. R., Hanif, M. H., & Choo, G. S., "The pedagogical affordances of e-portfolio in learning how to teach: A systematic review", *Studies in English Language and Education*, Vol. 8, No. 1, pp. 1-15, 2021.

[20] Huang, H. T. D., & Hung, S. T. A., "Effects of electronic portfolios on EFL oral performance", *Asian EFL Journal*, Vol. 12, No. 2, pp. 192-212, 2010.

[21] Hung, S. T. A., "A washback study on e-portfolio assessment in an English as a Foreign Language teacher preparation program", *Computer Assisted Language Learning*, Vol. 25, No. 1, pp. 21-36, 2012.

[22] Kabilan, M. K. & Khan, M. A., "Assessing preservice English language teachers' learning using e-portfolios: Benefits, challenges and competencies gained", in *Computers & Education* 58/4, pp. 1007-1020, 2012.

[23] Kabilan, M. K., "Using Facebook as an e-portfolio in enhancing pre-service teachers' professional development", *Australasian Journal of Educational Technology*, Vol. 32, No. 1, pp. 19-31, 2016.

[24] Karami, S., Sadighi, F., Bagheri, M. S., & Riasati, M. J., "The Impact of Application of Electronic Portfolio on Undergraduate English Majors' Writing Proficiency and Their Self-Regulated Learning", *International Journal of Instruction*, Vol. 12, No. 1, pp. 1319-1334, 2019.

[25] Kongsuebchart, J., & Suppasetseree, S., "The effect of a weblog-based electronic portfolio on Thai

- EFL undergraduate students' English writing skills", *Computer Assisted Language Learning-Electronic Journal*, Vol. 19, No. 2, pp. 28-46, 2018.
- [26] Lam, R., "Why reinvent the wheel? E-portfolios are for learning", *ELT Journal*, Vol. 74, No. 4, pp. 488-491, 2020.
- [27] Macaskill, A., & Taylor, E., "The development of a brief measure of learner autonomy in university students", *Studies in Higher Education*, Vol. 35, No. 3, pp. 351-359, 2010.
- [28] McGregor, M., "Metalinguistic reflection and computer-mediated communication: An interventionist approach to language study abroad", *Canadian Journal of Applied Linguistics*, Vol. 23, No. 1, pp. 192-210, 2020.
- [29] Namaziandost, E., Alekasir, S., Hassan Mohammed Sawalmeh, M., & Miftah, M. Z., "Investigating the Iranian EFL learners' attitudes towards the implementation of e-portfolios in English learning and assessment", *Cogent Education*, Vol. 7, No. 1, Article ID 1856764, 2020.
- [30] Paulson, F. L., Paulson, P. R., & Meyer, C. A., "What makes a portfolio a portfolio?", *Educational Leadership*, Vol. 48, No. 5, pp. 60-63, 1991.
- [31] Reinders, H., & Balcikanli, C., "Learning to foster autonomy: The roles of teacher education materials", *Studies in Self-Access Learning Journal*, Vol. 2, No. 1, pp. 15-25, 2011.
- [32] Reinholz, D., "The assessment cycle: A model for learning through peer assessment", *Assessment & Evaluation in Higher Education*, Vol. 41, No. 2, pp. 301-315, 2016.
- [33] Rubrico, J. G. U., "Computer-aided learning and task-based learning: Engaging learners in contextualizing grammar", in L. Wankel & P. Blessinger (Editors), *Increasing student engagement and retention using social technologies (Cutting-Edge Technologies in Higher Education, Vol. 6 Part B)*, pp. 179-209, 2012.
- [34] Scully, D., O'Leary, M., & Brown, M., "The Learning Portfolio in Higher Education: A Game of Snakes and Ladders", Dublin City University, Centre for Assessment Research, Policy & Practice in Education (CARPE) and National Institute for Digital Learning (NIDL), 2018.
- [35] Spratt, M., Pulverness, A., & Williams, M., *The TKT course modules 1, 2 and 3*, Cambridge University Press, Cambridge, 2011.
- [36] Sun, Y. C., & Yang, F. Y., "I help, therefore, I learn: service learning on Web 2.0 in an EFL speaking class", *Computer Assisted Language Learning*, Vol. 28, No. 3, pp. 202-219, 2015.
- [37] Van Wyk, M. M., "An e-portfolio as empowering tool to enhance students' self-directed learning in a teacher education course: A case of a South African university", *South African Journal of Higher Education*, Vol. 31, No. 3, pp. 274-291, 2017.
- [38] Wicks, D., & Lumpe, A., "Electronic portfolios as pedagogy: Using bportfolios for authentic assessment of teacher knowledge and skills in the U.S.", in Craig C. J., Orland-Barak L., (Editors), *International teacher education: Promising pedagogies (Part C) (Advances in Research on Teaching, Volume 22C)*, Emerald Group Publishing Limited, pp. 219-232, 2015.
- [39] Wilson, A. C., Mackintosh, K., Power, K., & Chan, S. W. Y., "Effectiveness of self-compassion related therapies: A systematic review and meta-analysis", *Mindfulness*, Vol. 10, pp. 979-995, 2018.